

# VÝROČNÁ SPRÁVA 2009

PSA PEUGEOT CITROËN  
Slovakia



**PCA Slovakia, s.r.o.**

# Príhovor generálneho riaditeľa



**Rok 2009** bol všeobecne považovaný za veľmi náročný. Jedným zo sektorov, ktorý najvýraznejšie pocítil dôsledky finančnej krízy, bol práve automobilový priemysel. Boli sme svedkami najvýraznejších zmien v automobilovom priemysle za posledné desaťročia.

Koncern PSA už koncom 80tych rokov minulého storočia vsadil na výrobu úsporných vozidiel s nízkymi emisiami CO<sub>2</sub>. Vďaka tomuto rozhodnutiu je európskym lídrom vo výrobe ekologických áut a toto prvenstvo mu umožňuje prekonávať krízu bez väčších ťažkostí.

Výrobný program trnavskej automobilky PSA Peugeot Citroën Slovakia je zameraný na výrobu vozidiel segmentu B. Až okolo 60% jej produkcie v roku 2009 predstavovali modely Peugeot 207 a Citroën C3 Picasso vybavené motormi s emisiami CO<sub>2</sub> v limitoch 119-126 g/km.

Výrobný program trnavskej automobilky v kombinácii s úspešným spustením výroby nového modelu Citroën C3 Picasso na úvod roku 2009 a zavedenie takzvaného „šrotovného“ na kľúčových západoeurópskych trhoch boli účinnými zbraňami proti kríze.

Kým v iných závodoch dochádzalo v roku 2009 k znižovaniu výroby, u nás to bolo naopak. V roku 2009 sme medziročne zvýšili objem výroby o takmer 10%. Vyrobili sme 203 732 vozidiel, čím sme sa stali najväčším finálnym výrobcom automobilov na Slovensku.

Vážne berieme aj orientáciu na ekologické výrobné technológie. Dôkazom je zisk Národnej podnikateľskej ceny za životné prostredie, motory spĺňajúce normu EURO 5, zníženie emisií u dieselových motorov pre C3 Picasso zo 126 na 119 g CO<sub>2</sub>/km, ale aj potvrdenie certifikátu environmentálneho manažérstva ISO 14 001 :2004.

Kríza sa rokom 2009 neskončila. Opatrenia na zvýšenie dopytu budú postupne doznievať. My budeme vsádzať na potenciál a zvyšovanie odbornej zdatnosti všetkých mojich kolegov. Zavedenie unikátneho systému výroby SPP až po úroveň operátorov je našou zbraňou v tvrdom konkurenčnom boji.

Luciano Biondo  
generálny riaditeľ  
PSA Peugeot Citroën Slovakia

# Automobilka Trnava

Automobilka v Trnave je najmladším a technologicky najmodernejším výrobným centrom skupiny PSA Peugeot Citroën. Strategická investícia, ktorú francúzsky koncern oznámil v januári 2003, dosiahla 700 mil. EUR. V júni 2006 sa rozbehla sériová výroba modelu Peugeot 207.

Investícia koncernu na Slovensku sa ukázala ako výborná stratégia. Krátko od spustenia sériovej výroby sa trnavská automobilka dostala medzi závody skupiny, ktoré dosahujú najlepšie ukazovatele kvality, a figuruje tam dodnes. Aj vďaka tomu jej materský koncern zveril výrobu modelu Citroën C3 Picasso. Toto auto sa vyrába iba v Trnave a spustenie jeho výroby si vyžiadalo investície vo výške 100 mil. eur. Sériovú výrobu modelu Citroën C3 Picasso spustila trnavská automobilka v marci 2009 a v tom istom mesiaci sa tento prvý Citroën „Made in Slovakia“ dostal ku klientom na domácom trhu.



PCA Slovakia, s.r.o. produkuje aktuálne v režime dvoch pracovných zmien 854 automobilov denne. Vlni opustilo výrobné pásy závodu, ktorý zamestnáva stabilne 3 000 ľudí, približne 204 000 vozidiel, čím sa trnavská automobilka stala najväčším producentom áut na Slovensku. Celkovo vyrobili tri slovenské automobilky 463 140 vozidiel.



# Čo priniesol rok 2009

Spoločnosť PCA Slovakia, s.r.o. vyrobila v uplynulom roku 203 732 vozidiel, čím sa stala najväčším finálnym výrobcom automobilov na Slovensku. Trnavskej automobilke sa napriek kríze podarilo v roku 2009 medziročne zvýšiť objem výroby o takmer 10%. Cestu k novým majiteľom si našlo 112 403 automobilov značky Peugeot 207 a 91 329 modelov Citroën C3 Picasso. Štruktúrou minuloročnej výroby, v ktorej takmer 60 % predstavovali vozidlá s emisiami 119-126 g CO<sub>2</sub>/km, trnavská automobilka potvrdila dlhodobú orientáciu na vysoko-ekologické technológie.

Rok 2009 začal plynovou krízou, čo pre trnavskú automobilku znamenalo nútené zastavenie výroby na sedem pracovných dní. Napriek tomu sa jej podarilo v predstihu spustiť sériovú výrobu nového modelu Citroën C3 Picasso, ktorý sa vyrába exkluzívne v Trnave. Ten sa už vo februári 2009 dostal k prvým zákazníkom a jeho predaj bol po celý zvyšok roka oproti pôvodným predpokladom vyšší o takmer 10%.

Celý rok 2009 bol poznačený dôsledkami ekonomickej krízy, ktoré sa podpísali pod zmenu správania zákazníkov preferujúcich ekologickejšie vozidlá s nižšou spotrebou a nižšími emisiami CO<sub>2</sub>. Ku zvyšovaniu dopytu prispeli aj rôzne typy ekologických bonusových schém, ktoré boli aplikované na najdôležitejších trhoch v Nemecku, Taliansku, Francúzsku, Španielsku, a ktorých obdobu zaviedlo aj Slovensko. Trnavská automobilka reagovala na zvýšený dopyt zavedením dvoch pracovných sobôt v každom jednotlivom mesiaci. Navyše od 1.júna do konca októbra predĺžila popoludňajšie pracovné zmeny o jednu hodinu.

Uplynulý rok bol znamenal aj výmenu na poste generálneho riaditeľa. Jeana Mouroua, ktorý sa stal riaditeľom výrobného závodu vo francúzskom Mulhouse, vystriedal Luciano Biondo, ktorý predtým šéfoval montáži v Mulhouse.

Spoločnosť PCA Slovakia, s.r.o. sa v minulom roku profilovala aj ako automobilka chrániaca životné prostredie. Potvrdil to zisk Národnej podnikateľskej ceny za životné prostredie, montáž motorov spĺňajúcich normu EURO 5, zníženie emisií u dieselových motorov aplikovaných do C3 Picasso zo 125 na 119 g CO<sub>2</sub>/km, či potvrdenie certifikátu environmentálneho manažérstva ISO 14 001 :2004.

## Prehľad výroby trnavskej automobilky

	<b>2006</b>	<b>2007</b>	<b>2008</b>	<b>2009</b>
Peugeot 207	51 719	177 586	184 556	112 403
Citron C3 Picasso	—	—	1 841	91 329
<b>Spolu</b>	<b>51 719</b>	<b>177 586</b>	<b>186 397</b>	<b>203 732</b>



# Základné údaje

## Hlavné parametre závodu

- Závod sa nachádza 45 km od hlavného mesta
- Rozloha závodu: 192 hektárov
- Optimálna poloha vzhľadom na dopravné koridory (železnica, diaľnica, riečna doprava)
- Výrobná kapacita závodu: 300 000 vozidiel ročne v troch zmenách
- Celkový počet zamestnancov: 3 000 ľudí
- Investícia do výstavby a spustenia výroby: 700 mil. EUR
- Investícia do spustenia výroby modelu Citroën C3 Picasso: 100 mil. EUR



## **Produkcia**

- Výrobný program: malé vozidlá, tzv. platforma 1, alebo segment B
- Aktuálne vyrábané modely: Peugeot 207, Citroën C3 Picasso
- Dnešná produkcia: viac než 900 vozidiel denne v dvoch zmenách
- Rýchlosť linky: 55 vozidiel za hodinu
- Výroba závodu v roku 2006: 52 000 vozidiel
- Výroba v roku 2007: 180 000 vozidiel
- Výroba v roku 2008: 190 000 vozidiel
- Výroba v roku 2009: 204 000 vozidiel
- Plánovaná výroba na rok 2010: 180 000 vozidiel

## **Dodávatelia**

- 90 % stavebných prác pri výstavbe závodu realizovali slovenské spoločnosti
- Peugeot 207: 19% podľa objemu realizuje závod na Slovensku alebo v krajinách strednej a východnej Európy
- C3 Picasso: 35% podľa objemu realizuje závod na Slovensku alebo v krajinách strednej a východnej Európy
- Hlavní dodávatelia s výrobou na Slovensku: Faurecia, Valeo, Inergy Automotive Systems, Visteon

## **Unikátne technológie a riešenia**

- Najtichšia lisovňa v skupine PSA Peugeot Citroën
- Čistenie a nanášanie vrstvy oleja na celú plochu výlisku
- Kontrola geometrie karosérie vo zvarovni pomocou laserového systému
- Ekologický spôsob nanášania farieb: vodou riediteľné, práškové farby
- Informačný systém zabezpečujúci optimálnu kvalitu na pracovných postoch v montáži
- Systém malých balení pre rýchly a efektívny spôsob zásobovania montážnej linky

## **Zaujímavosti z výroby**

- Priemerná váha zvitkov určených na C3 Picasso je 13 ton a zvitkov pre Peugeot 207 je 19 ton
- Strihacia linka urobí v priemere 15 – 65 úderov za minútu
- Trnavská lisovňa vyrába diely aj pre závody v Sochaux, Mulhouse a Buenos Aires
- Vo zvarovni viac než 400 robotov zvara a prenáša diely
- Počet bodových zvarov na jednu karosériu: približne 3 640 pre Peugeot 207 a 3 800 pre C3 Picasso
- Lakovňa pracuje s 13 farebnými odtieňmi
- Do montáže sa denne dodajú viac než 2 milióny kusov komponentov

## **Zamestnanosť**

- Aktuálna zamestnanosť: 3 000 ľudí v dvoch zmenách
- Priemerný vek: 33,5 roku a podiel žien: 30 %

# História

## **15. január 2003**

Oznámenie investičného rozhodnutia vybudovať nový závod PSA Peugeot Citroën na Slovensku pri Trnave.

## **koniec januára 2003**

Podpis investičných dohôd.

## **jún 2003**

Začiatok zemných prác.

## **17. jún 2003**

Položenie základného kameňa závodu PSA Peugeot Citroën Slovakia.

## **október 2003**

Začiatok výstavby prvých budov.

## **12. máj 2005**

Podpis dohôd o podpore technického vzdelávania v automobilovom priemysle: Kampus povolání.

## **leto 2005**

Ukončenie výstavby a inštalácie technológií.

## **začiatok 2006**

Začiatok predsériovej výroby Peugeot 207.

## **jún 2006**

Začiatok sériovej výroby modelu Peugeot 207 a postupné zvyšovanie výrobného tempa.



## **19. október 2006**

Slávnostné otvorenie výrobného závodu PSA Peugeot Citroën Slovakia.

## **20. december 2006**

50 000. Peugeot 207 vyrobený v Trnave.

## **január 2007**

Získanie certifikátu kvality ISO 9001:2000.

**19. január 2007**

Podpis historicky prvej kolektívnej zmluvy závodu.

**16. apríl 2007**

100 000. Peugeot 207 vyrobený v Trnave.

**máj 2007**

Spustenie výroby vozidiel vybavených motormi vyvinutými v spolupráci s automobilkou BMW a modelov s panoramatickou strechou.

**29. október 2007**

200 000. Peugeot 207 vyrobený v Trnave.

**26. november 2007**

Závod vstupuje pod informačné embargo, príprava výroby modelu Citroën C3 Picasso.

**december 2007**

Prvý Citroën C3 Picasso vyrobený v rámci predsériovej výroby.

**január 2008**

PSA Peugeot Citroën Slovakia získal certifikát environmentálneho manažmentu ISO 14 001.

**25.september 2008**

Slovenská predpremiéra modelu Citroën C3 Picasso.

**2. október 2008**

Svetová premiéra modelu Citroën C3 Picasso na parížskom autosalóne.

**marec 2009**

Spustenie sériovej výroby modelu Citroën C3 Picasso.

**26. marec 2009**

Citroën C3 Picasso prichádza na slovenský trh.

**5. jún 2009**

Polmiliónte vozidlo vyrobené v Trnave.



## 20. október 2009

Trnavská automobilka získala Národnú podnikateľskú cenu za životné prostredie.



## 30. október 2009

Spustenie výroby dieselových C3 Picasso, u ktorých sa podarilo znížiť emisie zo 125g na 119g CO2/km.

## 1. november 2009

Luciano Biondo sa stáva generálnym riaditeľom a nahrádza Jeana Moura, ktorý sa stal generálnym riaditeľom výrobného centra PSA vo francúzskom Mulhouse.

## január 2010

Do platnosti vstúpila nová kolektívna zmluva, v ktorej sa vedenie spoločnosti PCA Slovakia v dohode s odbormi zaviazalo, že v rokoch 2010 a 2011 nedostane žiadny zamestnanec výpoveď z dôvodu organizačných zmien.

## marec 2010

Spustenie sériovej výroby dieselových modelov Peugeot 207 s emisiami 99g CO2/km. PSA Peugeot Citroën Slovakia je prvou slovenskou automobilkou, ktorá vyrába autá s emisiami pod 100g CO2/km.



# Certifikáty



## ISO 9001 – kvalita

Len pol roka po spustení sériovej výroby modelu Peugeot 207 získala trnavská automobilka skupiny PSA certifikát systému kvality podľa normy ISO 9001:2000. V praxi to znamená, že vozidlá vyrábané v trnavskom závode francúzskeho koncernu PSA Peugeot Citroën, môžu byť predávané aj na trhoch mimo hraníc Európskej únie. Tento certifikát musí automobilka obhájiť každý rok počas auditu.



## ISO 14 001 – environmentálny manažment

Spoločnosť PSA Peugeot Citroën Slovakia praktizuje systém environmentálneho manažerstva už od svojho vzniku. Decembrový audit a následná certifikácia v úvode roka 2008 potvrdili, že závod, v ktorom sa vyrobí denne okolo 900 vozidiel, rešpektuje životné prostredie. Podnik dodržiava prísne limity na vypúšťanie odpadových vôd či emisií do ovzdušia, rešpektuje podmienky skladovania chemických produktov.

# Aktuálne vyrábame

## Peugeot 207

Peugeot 207, patriaci do výrobného programu trnavskej automobilky, dostal v roku 2009 novú tvár. Čiastočná inovácia jeho imidžu prišla po troch úspešných rokoch na trhu. Model Peugeot 207 je totiž za roky 2007 a 2008 najpredávanejším automobilom svojho segmentu v Európe.

Inováciou prešiel tak exteriér ako aj interiér vozidla. Nový „look“ dostala predná maska. Zmenil sa dizajn zadných svetiel so zabudovanými LED diódami ako aj pozícia hmlových svetiel integrovaných v zadných svetlách. Bočné lišty upútajú chrómovým prevedením, čo dáva novému modelu Peugeot 207 elegantnejší ráz.

V interiéri podčiarknu eleganciu modelu pochrómované ciferníky, okrasné lišty na stredovej konzole a na výduchoch. Svoj štýl zmenilo autorádio, ale tiež sedačky nových farieb zhotovené z nových materiálov. K tomu treba ešte pripočítať tri nové farby karosérie, ktoré nahradili staršie odtiene.



S novou vizážou prišlo tiež posilnenie environmentálneho aspektu. Ponuka motorov vynovených „dvestosedmičiek“ sa rozšírila o dva benzínové motory, ktoré spĺňajú prísnu emisnú normu Euro 5. Ide o motor s objemom 1,4l s výkonom 75 koní a o motor s objemom 1,6l a s výkonom 120 koní.

Trnavské výrobné centrum skupiny PSA Peugeot Citroën tak potvrdzuje, že je veľkou podporou materského koncernu, ktorému patrí európske prvenstvo vo výrobe a predaji vozidiel ohľaduplných k životnému prostrediu. Podľa normy Euro 5 nesmú emisie oxidu uhoľnatého prekročiť hranicu 1g/km a emisie pevných častíc 0,005g/km. Táto smernica je pre staršie modely a teda aj pre Peugeot 207 záväzná až od 1. januára 2011. Úplne nové modely ju musia rešpektovať od 1. septembra 2009.



# Aktuálne vyrábame

## Citroën C3 Picasso

Novinka na trhu automobilov, ktorá prišla na trh začiatkom roku 2009 sa vyrába exkluzívne v trnavskom výrobnom centre, ide o prvý Citroën Made in Slovakia.

Záujem o tento model prekročil očakávania skupiny PSA zhruba o 10%, preto v polovici roka zvýšila trnavská automobilka počet vyrábaných C3 Picasso.

V októbri sa k atraktívnemu vzhľadu a premyslenému, praktického vnútornému priestoru, pridal ďalší tromf. Z výrobných liniek trnavskej automobilky začali schádzať modely Citroën C3 Picasso vybavené dieselovými motormi, u ktorých sa objem emisií CO<sub>2</sub> podarilo znížiť z doterajších 125 g CO<sub>2</sub> na 119g CO<sub>2</sub> na kilometer. Ide o motor 1.6HDi s výkonom 90 koní, ktorý sa už dlhšie montuje do oboch modelov vyrábaných v Trnave. Pri jeho inovovanej verzii, ktorá sa dnes začala aplikovať v prípade modelu Citroën C3 Picasso, dosiahli konštruktéri PSA zníženie emisií modernizáciou komponentov pripájaných na motor. Medzi nimi aj inováciou katalyzátora výfukového potrubia.

Spoločnosť PCA Slovakia, s.r.o. tak opäť potvrdila, že jej prioritou je výroba vysoko ekologických vozidiel.





# Riadenie ľudských zdrojov

Spoločnosť PCA Slovakia, s.r.o. zamestnávala k 31. decembru 2009 3 149 zamestnancov, vrátane 166 dočasne pridelených zamestnancov, pričom podiel žien dosiahol 30 %.

## Vzdelávanie a rozvoj zamestnancov

Vzdelávanie a ďalší profesionálny a kariérny rozvoj všetkých zamestnancov, patrí k oblastiam, na ktoré spoločnosť kladie veľký dôraz.

Celkové náklady na vzdelávanie zamestnancov predstavovali v roku 2009 hodnotu 384 tis.€ v rozsahu viac ako 93 tis. hodín.

Hlavnými oblasťami vzdelávania boli : systém výroby PSA, technické školenia, školenia v oblasti manažérskych zručností, bezpečnosti práce a cudzích jazykov a spôsobilostí.

231 zamestnancov v roku 2009 profitovalo z príležitosti naplniť svoju potrebu zmeniť alebo zvýšiť zodpovednosť doteraz vykonávanej práce v rámci riadenej internej mobility.

Vzdelávaním napomáha splneniu hlavných cieľov spoločnosti a samozrejme tiež naplneniu legislatívnych požiadaviek najmä v oblasti bezpečnosti práce, ktorá tiež patrí medzi hlavné ciele spoločnosti.

Pre každého nového zamestnanca, ktorý nastúpi do spoločnosti PSA Peugeot Citroën Slovakia vypracujeme individuálny plán zaškolenia. Cieľom tohto plánu je pripraviť čo najlepšie zamestnanca, aby získal kompetencie nevyhnutné na výkon svojej pracovnej pozície.

Tento adaptačný vzdelávací program obsahuje vstupné základné školenia z oblasti kvality, bezpečnosti, prípadne manažmentu, jazykové kurzy či školenia z príslušnej technickej oblasti.

Po úvodnom zaškolení zamestnanec pokračuje ďalej v profesionálnom alebo osobnostnom rozvoji, ktorý je nadefinovaný v rámci hodnotiaceho pohovoru.

# Sociálna starostlivosť

Spoločnosť PCA Slovakia, s.r.o. vynaložila na svoj sociálny program v r. 2009 **4,615** mil. €, čo je o 3,3% viac ako v r. 2008. Z týchto prostriedkov bolo **547,1** tis. € zo sociálneho fondu a **4,068** mil. € z ostatných prostriedkov zamestnávateľa na sociálny program.

Zamestnanci najviac využívali príspevky na stravu (188,8 tis. €) a príspevky na rekreačné, kultúrne a športové aktivity (203,3 tis. €). Rekreácií počas r. 2009 sa zúčastnilo viac ako 1.350 zamestnancov a ich rodinných príslušníkov.

Športové aktivity boli rozvíjané v rámci Asociácie športu PSA (ASPSA), ktorá v roku 2009 združovala 14 športových sekcií. Okrem športovej olympiády usporiadala 38 podujatí a aktívne sa zúčastnila na 9 turnajoch na Slovensku aj v zahraničí.

Na príspevkoch pri narodení dieťaťa a ďalších sociálnych výpomociach bolo vyplatených 34,6 tis. €.

V spoločnosti pokračovali dlhodobé sociálne programy stabilizácie a podpory rodinného zázemia. Na doplnkovom dôchodkovom sporení sa zúčastnilo 2.036 zamestnancov, objem podpory zo strany zamestnávateľa činil 714 tis. €.

Na programe predaja vozidiel zamestnancom na leasing s podporou zamestnávateľa sa v r. 2009 zúčastnilo 356 zamestnancov. V programe predaja podnikových bytov na hypotekárny úver boli byty ponúkané za ceny znížené o 15% oproti r. 2008.

# ASPSA – Asociácia športu PSA

Pod záštitou automobilky PCA Slovakia, s.r.o. funguje občianske združenie Asociácia športu PSA (ASPSA). Jej poslaním je organizovať podujatia na športové vyžitie pre zamestnancov PSA a ich rodinných príslušníkov.

Asociácia pre svojich členov okrem organizovania rôznych súťaží a turnajov (v rámci závodu, ale aj v rámci skupiny PSA, či medzi firemných hier), zabezpečuje športoviská, ako aj dopravu na miesto športu.

Raz ročne organizuje ASPSA Športový deň, kde majú zamestnanci možnosť zmerať si svoje sily v rôznych športoch.



Sekcie v rámci Asociácie športu:

- futbal
- cykloturistika
- turistika
- tenis
- squash
- volejbal
- stolný tenis
- jachting
- športové rybárstvo
- ľadový hokej
- lyžovanie
- bedminton
- motorizmus
- strelectvo



# Životné prostredie

## Technológie

Vplyv výroby na životné prostredie sa nedá úplne eliminovať, snažíme sa ho však minimalizovať. Lakovňa je z pohľadu vplyvov na životné prostredie najdôležitejším výrobným procesom a ako taká spadá pod zákon o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania. Je hlavným zdrojom emisií prchavých organických látok (VOC) do ovzdušia, odpadových vôd a nebezpečných odpadov. Aby sme tieto vplyvy obmedzili, používame v Trnave vodou riediteľné a práškové farby. Súčasťou lakovne je tiež fyzikálno-chemická čistiareň odpadových vôd, ktorá čistí vodu z lakovacieho procesu a ťažké kovy sú tu vyvráňané vo forme kalu.

V biologickej čistiarni odpadových vôd, ktorá je v areáli výrobného centra sa čistia splaškové, priemyselné a už predčistené vody z fyzikálno-chemickej čistiarne. Odpad z čistenia vody je vo forme kalu, ktorý sa ďalej zhodnocuje kompostovaním.

Medzi hlavné indikátory environmentálnej účinnosti podniku patria spotreba vody, spotreba energií, produkcia prchavých organických látok (COV) a odpadov. Každý z týchto indikátorov je riadený a v prípade odchýlok od cieľov sa stanovujú akčné plány na zlepšenie stavu.

Zavedené šetriace opatrenia v oblasti spotreby vody a inštalácia BAT technológie v lakovni nám umožnili znížiť spotrebu vody za tri roky o 15% na súčasných 1,26 m<sup>3</sup>/auto čím dosahujeme najnižšiu spotrebu vody v skupine PSA. Šetriacimi opatreniami zavedenými v celom podniku v oblasti energií sme znížili spotrebu za tri roky o 7% na súčasných 1135 kWh/auto, čím patríme k najšetrnejším podnikom v skupine PSA.

Nahradením chemických produktov používaných na čistenie s obsahom COV za chemikálie bez obsahu COV a šetriacimi opatreniami sme znížili za tri roky emisie COV o 10% na súčasných 22 g COV/m<sup>2</sup>.

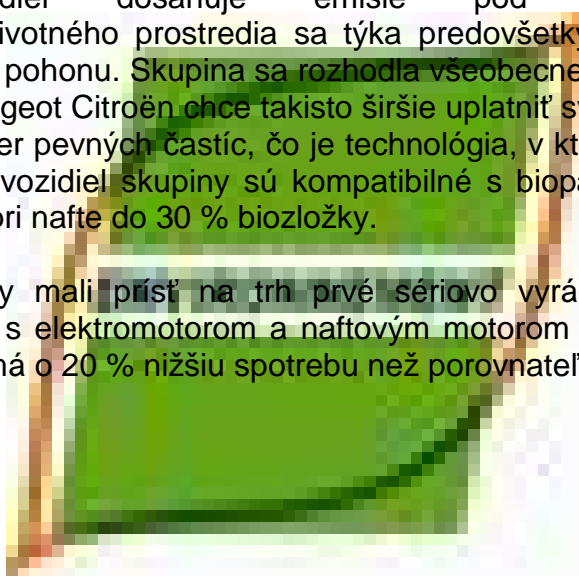


## "Zelené" automobily

Skupina PSA Peugeot Citroën je líder vo výskume, vývoji a produkcii vozidiel s nízkymi emisiami CO<sub>2</sub>. V roku 2009 predala skupina v Európe viac ako jeden milión vozidiel s emisiami do 140 g CO<sub>2</sub> na kilometer. Toto prvenstvo si koncern pripísal už tretí rok po sebe. Vedúce postavenie v predaji áut s nízkymi emisiami si chce skupina naďalej udržať. Cieľom je v roku 2012 predať milión áut s emisiami pod 120 g CO<sub>2</sub> na kilometer.

Trend ekologických vozidiel cítiť aj vo výrobnom centre v Trnave. Viac ako 60 % vyrobených vozidiel dosahuje emisie pod 130 g CO<sub>2</sub>/km. Výskum v oblasti životného prostredia sa týka predovšetkým motorizácií, vrátane techniky hybridného pohonu. Skupina sa rozhodla všeobecne zavádzať systém „Stop and Start“. PSA Peugeot Citroën chce takisto širšie uplatniť svoje inovatívne riešenia. Jedným z nich je filter pevných častíc, čo je technológia, v ktorej má skupina vedúce postavenie. Motory vozidiel skupiny sú kompatibilné s biopalivami, v ktorých je pri benzíne do 10 % a pri naftě do 30 % biozložky.

Už v roku 2011 by mali prísť na trh prvé sériovo vyrábané vozidlá poháňané hybridnou sústavou s elektromotorom a naftovým motorom HDi, ktorý je na stavbu vhodnejší, pretože má o 20 % nižšiu spotrebu než porovnateľný benzínový agregát.



# Environmentálna politika

Závazky vedenia spoločnosti PCA Slovakia, s.r.o. v oblasti životného prostredia

## 1. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA JE ABSOLÚTNE NEVYHNUTNÁ

Snažíme sa o vytvorenie rovnováhy medzi životným prostredím a priemyselnou činnosťou v súlade s „trvalo udržateľným rozvojom“, ku ktorému sa zaviazala skupina PSA Peugeot Citroën.

## 2. STAROSTLIVOSŤ O ŽIVOTNÉ PROSTREDIE JE JEDNOU Z HLAVNÝCH PRIORÍT NÁŠHO VÝROBNÉHO CENTRA

Preto jej venujeme potrebné personálne a finančné prostriedky.

## 3. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA JE ZARADENÁ DO ORGANIZAČNEJ ŠTRUKTÚRY PCA SLOVAKIA, s.r.o.

Máme presne určené pravidlá, právomoci a zodpovednosť kompetentných pracovníkov manažmentu životného prostredia.

## 4. ZAVÄZUJEME SA DODRŽIAVAŤ:

- platné právne predpisy a iné požiadavky v oblasti ochrany životného prostredia
- rozhodnutia orgánov štátnej správy a miestnej samosprávy
- ostatné záväzky v oblasti ochrany životného prostredia

## 5. Od svojho založenia sa snažíme o PREVENCIU PRIEMYSELNÉHO ZNEČIŠŤOVANIA zavádzaním najlepších dostupných technológií.

## 6. Zavedením a udržiavaním systému environmentálneho manažérstva podľa medzinárodnej normy EN ISO 14 001 chceme preukázať náš ZODPOVEDNÝ PRÍSTUP K ŽIVOTNÉMU PROSTREDIU A SNAHU O SÚSTAVNÉ ZLEPŠOVANIE.

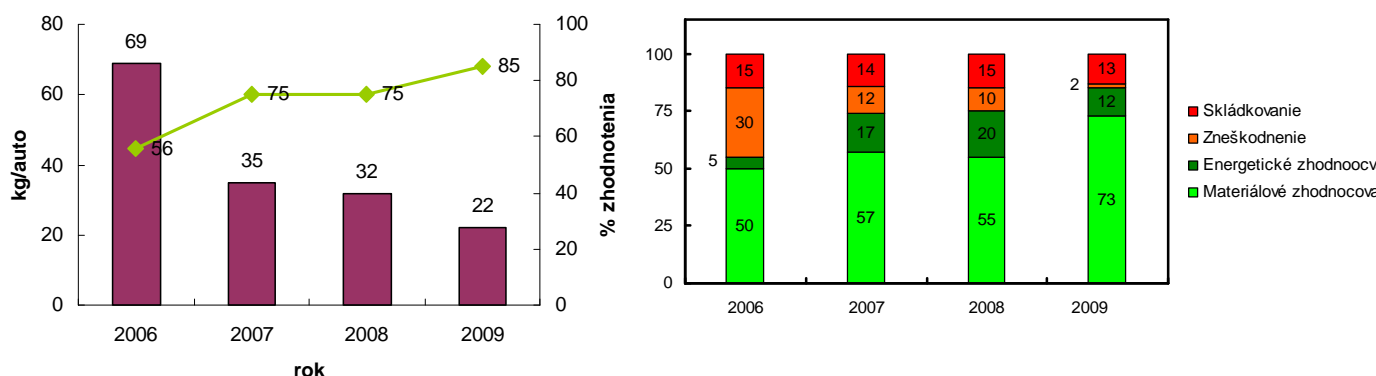
7. Zavedenie a udržanie systému environmentálneho manažérstva si vyžaduje **ZAPOJENIE VŠETKÝCH ĽUDÍ** na všetkých úrovniach závodu. Systematickou prípravou zamestnancov zvyšujeme ich povedomie o systéme environmentálneho manažérstva.

Závazky našej environmentálnej politiky sa premietajú do dlhodobých a krátkodobých cieľov, schválených vedením závodu, a komunikujú sa zamestnancom PCA Slovakia, ako aj zamestnancom externých organizácií vykonávajúcich svoju činnosť v areáli výrobného centra PCA Slovakia, s.r.o.

# Odpadové hospodárstvo

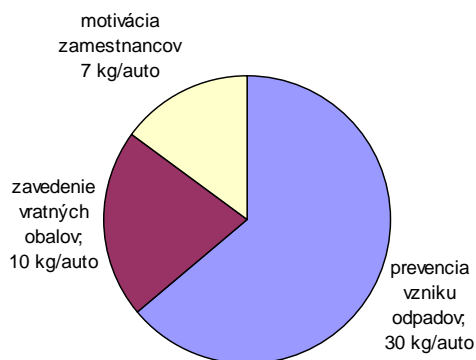
Dôsledným naplňaním politiky triedenia odpadov priamo pri zdroji, realizáciou opatrení na zamedzení vzniku odpadov, zavádzaním vratných obalov v logistike automobilových dielov sa podarilo trnavskému závodu skupiny PSA prepracovať za 3 roky z posledných miest na čelo v ukazovateli produkcie odpadov na vyrobené vozidlo. Rovnako v úrovni zhodnocovania odpadov patríme v rámci skupiny k tým najlepším podnikom.

Zavedené opatrenia na predchádzanie vzniku odpadov a jasné pravidlá pre triedenie odpadov sa prejavili jednak v znížení tvorby odpadov a jednak zvýšením podielu zhodnocovaných odpadov. Za tri roky sa produkcia odpadov znížila o viac ako 65 % na súčasných 22 kg/auto a podiel zhodnocovaných odpadov sa zvýšil z hodnoty 56% v roku 2006 až na 85 %. Dosiagnutá úroveň triedenia odpadov v roku 2009 bola viac ako 95 %.



Veľký podiel na znižovaní produkcie odpadov majú aj samotní zamestnanci. Samozrejmosťou je ich zodpovedný prístup pri separácii odpadov. Veľmi pozitívne je však treba hodnotiť, že práve návrhy a nápady zamestnancov prispeli k zníženiu tvorby odpadov cca o 15 %.

Znázornenie činností, ktoré prispeli k zníženiu tvorby odpadov:



Takmer polovicu všetkých vyprodukovaných odpadov tvoria odpady z obalov (kartón, drevo a plasty). Nebezpečné odpady, prevažne z lakovne, tvoria tretinu všetkých odpadov. Prioritou pri nakladaní s odpadmi je ich materiálové resp. energetické zhodnotenie. Materiálovo sú zhodnocované takmer všetky odpady z obalov, znečistené oleje a rozpúšťadlá, kaly z biologickej čistiarne odpadových vôd a biologicky rozložiteľný odpad. Všetky odpady s dostatočnou výhrevnosťou ako sú kaly z lakovne, znečistené absorbenty, zmiešané obaly a pod. sú zhodnocované energeticky. Na skládke odpadov sme nútení zatiaľ zneškodňovať odpady ako kaly z fyzikálno-chemickej čistiarne odpadových vôd, kaly z fosfátovania a znečistené kovové obaly.

Intenzívna spolupráca s našimi dodávateľmi služieb v oblasti odpadového hospodárstva a výmena skúseností s francúzskymi závodmi skupiny PSA nám umožňuje neustále znižovať podiel odpadov zneškodňovaných na skládke.



TYŽDENNÝ AUDIT / AUDIT HEBDOMADLAIRE		TRIÈDÈNE ODPADOV / TRI DE DECHETS	
Podnik	Objem odpadov (kg)	Podnik	Objem odpadov (kg)
1. Podnik	1200	1. Podnik	1500
2. Podnik	800	2. Podnik	1000
3. Podnik	500	3. Podnik	700
4. Podnik	300	4. Podnik	400
5. Podnik	200	5. Podnik	300
6. Podnik	100	6. Podnik	150
7. Podnik	50	7. Podnik	100
8. Podnik	20	8. Podnik	50
9. Podnik	10	9. Podnik	20
10. Podnik	5	10. Podnik	10

Záleží Vám na ŽIVOTNOM PROSTREDÍ?

## Neplytvajte odpadom! Je to surovina.

Dnes už dokážeme **Zmiešané odpady (15 01 06) ZHODNOTIŤ!**

**Takto po starom, už viac nie!!!** **Po novom!!!**

**!!! Žiadne kovy v odpade!!!**

**!!! Žiadne kovy v odpade!!!**

**Výroba energie**

**!!! Žiadne kovy v odpade!!!**

My sa zaoberáme odpadmi, ktoré vznikajú v procese výroby na prvom mieste, pretože našim cieľom je týchto odpadov vyčistiť kovy!!! Znečistené odpady sa využívajú ako alternatívne palivo pre výrobu cementu.

Comptech B&E, Bratislava

Práve toto je pre nás oblasť neustáleho zlepšovania. Cieľ nášho závodu je síce ambiciózný ale určite realizovateľný, do roku 2012 úplne vylúčiť zneškodňovanie odpadov na skládke a dosiahnuť produkciu odpadov na jedno vyrobené vozidlo na úrovni 13 kg/auto.





# Finančné výsledky<sup>1</sup>

Spoločnosť PCA Slovakia s.r.o. vykázala v roku 2009 zisk pred zdanením 74 050 tis. EUR. Celková daňová povinnosť za dani z príjmu vrátane odloženej dane dosiahla výšku 14 334 tis. EUR. Zisk po zdanení tak predstavuje sumu 59 716 tis. EUR.

## Výnosy

V roku 2009 spoločnosť zaznamenala nárast tržieb za predaj vlastných výrobkov a služieb a tieto výnosy dosiahli celkovú hodnotu 1 877 346 tis. EUR, čo v porovnaní s predchádzajúcim obdobím (rokom 2008), v ktorom bola nižšia úroveň tržieb výrazne ovplyvnená celosvetovou finančnou krízou v automobilovom priemysle, predstavuje medziročný nárast 14,4 %.

Finančné a ostatné výnosy spoločnosti, ktoré predstavujú veľmi nízky podiel na celkových výnosoch spoločnosti (0,07 %), zaznamenali v roku 2009 medziročný pokles.

## Náklady

Spotreba materiálu a energií v porovnaní s predchádzajúcim obdobím (rokom 2008) vzrástla o 9,2 %, čo priamo súvisí s medziročným nárastom objemu výroby a celkových tržieb v roku 2009. Náklady na spotrebu materiálu a energií tak predstavovali v roku 2009 sumu 1 505 677 tis. EUR.

Osobné a mzdové náklady medziročne mierne vzrástli o 1 960 tis. EUR (3,3 %). Celková hodnota osobných nákladov v roku 2009 bola 62 163 tis. EUR, z čoho mzdové náklady a náklady na sociálne zabezpečenie predstavujú sumu 58 392 tis. EUR.

Odpisy majetku spoločnosti mali klesajúci trend v porovnaní s predchádzajúcim obdobím a zaznamenali pokles o 17,4 % na hodnotu 104 678 tis. EUR, a to najmä kvôli dlhodobému majetku, ktorý bol plne odpísaný v predchádzajúcich obdobiach.

Finančné náklady poklesli medziročne o 36,9 % z 19 040 tis. EUR na celkovú hodnotu 12 011 tis. EUR.

Spoločnosť navrhuje rozdeliť zisk za rok 2009 vo výške 59 716 tis. EUR následovne:

- 5% z tejto sumy (2 986 tis. EUR) doplní zákonný rezervný fond,
- zostatok zisku z roku 2009 vo výške 56 730 tis. EUR bude prevedený na účet nerozdeleného zisku minulých období.

---

<sup>1</sup> Individuálna účtovaná závierka, pripravená v súlade s medzinárodnými štandardmi pre finančné výkazníctvo

# Vývoj majetkovej a kapitálovej štruktúry<sup>2</sup>

Dlhodobé aktíva v porovnaní s predchádzajúcim obdobím(2008) poklesli o 69 825 tis. EUR (10,7%) na úroveň 580 505 tis. EUR.

U krátkodobých aktív došlo k celkovému nárastu o 34 970 tis. EUR (23,8 %). Najvýznamnejší podiel na náraste krátkodobých aktív má zvýšenie pohľadávok z obchodného styku o 73 563 tis. EUR.

Hodnota zásob medziročne poklesla o 24 653 tis. EUR z 77 161 tis. EUR na 52 508 tis. EUR.

Celková hodnota hotovostných peňažných prostriedkov na bankových účtoch sa znížila o 6 573 tis. EUR z 10 266 tis. EUR na 3 693 tis. EUR.

Vlastný kapitál spoločnosti sa k 31.12.2009 zvýšil zo 114 041 tis. EUR na 173 757 tis. EUR. Nárast vlastného kapitálu o 59 716 tis. EUR predstavuje hospodársky výsledok - zisk za rok 2009.

Cudzie zdroje spoločnosti k 31.12.2009 boli 588 759 tis. EUR, z toho dlhodobé záväzky spoločnosti predstavujú 4 580 tis. EUR a krátkodobé záväzky 584 179 tis. EUR.

Celkové záväzky spoločnosti poklesli v porovnaní s predchádzajúcim obdobím o 94 571 tis. EUR, čo predstavuje 13,8 % a ku koncu vykazovaného obdobia(2009) dosiahli hodnotu 588 759 tis. EUR. Najväčší vplyv na pokles cudzích zdrojov malo zníženie úverových zdrojov – pôžičiek spoločnosti.

---

<sup>2</sup> Individuálna účtovaná závierka, pripravená v súlade s medzinárodnými štandardmi pre finančné výkazníctvo

## Ostatné

Výskum, vývoj a náklady na to vynaložené, sa realizujú vo Francúzsku, kde má skupina PSA 4 centrá výskumu a vývoja, 2 skúšobné centrá a 2 centrá dizajnu. V roku 2009 vyčlenila skupina PSA na výskum viac ako 2 miliardy eur, čo predstavuje 5,6% z obratu automobilového sektora skupiny. V roku 2008 to bolo 5,1% z obratu automobilového sektora skupiny.

Spoločnosť nenadobudla vlastné obchodné podiely a ani podiely materskej spoločnosti a spoločnosť nemá ani organizačnú zložku v zahraničí.

### **Významné udalosti osobitného významu, ktoré nastali po skončení účtovného obdobia**

Prvý štvrtrok 2010 sa niesol v znamení doznievajúceho efektu šrotovného, čo prinieslo zvýšený počet objednávok. Od 11. januára do 31. marca pracovala popoludňajšia zmena s hodinovým nadčasom. Naopak na počet objednávok v druhom štvrtroku sa už podpísala ekonomická a hospodárska kríza, čo sa prejavilo zastavením výroby na celkovo 12 pracovných dní. Väčšiu časť odstavky využili zamestnanci na intenzívne odborné školenia a tréningy v teréne, s cieľom zvýšiť konkurenčnú schopnosť trnavského závodu.

Takéto využitie nevýrobných dní samozrejme vplýva na výdavky podniku. Práve preto spoločnosť PCA Slovakia, s.r.o. zareagovala na výzvu Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny na poskytnutie nenávratného finančného príspevku z Európskeho sociálneho fondu prostredníctvom Sociálnej implementačnej agentúry. Na predložený projekt vzdelávania zamestnancov získala zdroje vo výške 863 tisíc EUR. Uvedená suma pokryje približne 10% finančných prostriedkov, o ktoré automobilka príde v dôsledku tohtoročnej odstavky výroby. Ďalšiu časť týchto prostriedkov využije na sériu školení, ktoré sa budú realizovať priebežne do novembra 2011. Preškolené budú dve tretiny zamestnancov všetkých socioprofesionálnych kategórií.

Produkcii trnavskej automobilky ovplyvnili aj povodne. Rieka Žitava zaplavila priemyselný park vo Vrábľoch, kde sídli aj jeden z dodávateľov trnavského závodu PSA. Voda zničila skladové zásoby a zaplavila výrobné prevádzky. Vedenie trnavskej automobilky sa intenzívne angažovalo v odstraňovaní škôd a pomáhalo obnoviť výrobu. Aj vďaka tomu, bola výroba prerušená kvôli povodňam len pol dňa, teda jednu pracovnú zmenu.

# Správa nezávislého audítora



## PCA Slovakia, s.r.o.

### Správa nezávislého audítora

Spoločníkom spoločnosti PCA Slovakia, s.r.o.:

Vykonalí sme audit priloženej účtovnej závierky spoločnosti PCA Slovakia, s.r.o. (ďalej iba „spoločnosť“), ktorá obsahuje súvahu k 31. decembru 2009, výkaz komplexného zisku, výkaz zmien vlastného imania, výkaz peňažných tokov za rok končiaci sa k tomuto dátumu, ako aj prehľad významných účtovných zásad a ostatných vysvetľujúcich poznámok.

#### *Zodpovednosť vedenia spoločnosti za účtovnú závierku*

Vedenie spoločnosti zodpovedá za zostavenie a objektívnu prezentáciu tejto účtovnej závierky v súlade s Medzinárodnými štandardami pre finančné výkazníctvo v znení prijatom Európskou Úniou a za také vnútorné kontroly, ktoré vedenie považuje za nevyhnutné pre prípravu účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby.

#### *Zodpovednosť audítora*

Našou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú závierku na základe nášho auditu. Audit sme vykonali v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. Tieto štandardy vyžadujú, aby sme rešpektovali etický kódex a aby sme naplánovali a vykonali audit s cieľom získať primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti.

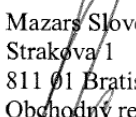
Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov potrebných na získanie audítorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v účtovnej závierke. Zvolené postupy závisia od rozhodnutia audítora, vrátane posúdenia rizika významných nesprávností v účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika audítor berie do úvahy vnútorné kontroly relevantné pre zostavenie a objektívnu prezentáciu účtovnej závierky v účtovnej jednotke, aby mohol navrhnúť audítorské postupy vhodné za daných okolností, nie však za účelom vyjadrenia názoru na účinnosť interných kontrol účtovnej jednotky. Audit ďalej obsahuje zhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosti účtovných odhadov uskutočnených manažmentom, ako aj zhodnotenie prezentácie účtovnej závierky ako celku.

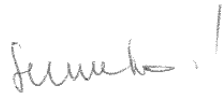
Sme presvedčení, že audítorské dôkazy, ktoré sme získali, poskytujú dostatočné a vhodné východisko pre náš názor.

*Názor*

Podľa nášho názoru účtovná závierka vyjadruje objektívne, vo všetkých významných súvislostiach, finančnú situáciu spoločnosti PCA Slovakia, s.r.o. k 31. decembru 2009 a výsledky jej hospodárenia a peňažné toky za rok končiaci sa k danému dátumu v súlade s Medzinárodnými štandardami pre finančné výkazníctvo v znení prijatom Európskou Úniou.

Bratislava, 31. mája 2010

  
Mazars Slovensko, s.r.o.  
Straková 1  
811 01 Bratislava  
Obchodný register Okresného súdu Bratislava I  
Oddiel: Sro  
Vložka č.: 22257/B  
Licencia SKAu 236

  
Ing. Alena Sermeková  
Zodpovedná audítorka  
Licencia SKAu 815



# Kontakt



## Korešpondenčná adresa:

PCA Slovakia, s.r.o.  
Automobilová ulica 1  
917 01 Trnava  
Slovensko

## Navigácia:

súradnice GPS: 48°21'55.68" S a  
17°37'59.35" V

## Mail:

[mediatrnava@mpsa.com](mailto:mediatrnava@mpsa.com)  
[nabor@mpsa.com](mailto:nabor@mpsa.com)  
[enviro@mpsa.com](mailto:enviro@mpsa.com)

## Telefón:

automatická spojovateľka:  
033/ 548 21 11

## Fakturačné údaje:

PCA Slovakia, s.r.o.  
IČO: 36 256 013  
Spoločnosť zaregistrovaná v Obchodnom registri  
Okresného súdu Trnava,  
Oddiel: Sro, vložka číslo: 14325/T  
IČ DPH: SK2021746617